

HALTEGRIF - FÜR DUSCHEN
UND BADEWANNEN

GRAP RAIL - FOR SHOWERS
AND BATHTUBS

POIGNÉE - POUR DOUCHE ET
BAIGNOIRE

HANDGREEP - VOOR BAD EN
DOUCHE

PŘÍDRŽNÉ MADLO – PRO
SPRCHY A VANY

DRŽADLO – PRE SPRCHY A
VANE

ATORE

40431 / 40469

ZACK[®]

DE
Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb unseres hochwertigen Badaccessoires aus der ATORE Serie.

Bitte beachten Sie, dass es sich bei dem erworbenen Badgriff um einen Halter für den Privathaushalt handelt und ausschließlich zur Unterstützung von Personen bei Bewegungen wie Gehen oder Halten, zur Unterstützung bei Auf- oder Einstieg aus / in sitzender Position dient. Für eine sichere und stabile Befestigung des ATORE Badgriffs lesen Sie sich bitte die Montageanleitung sorgfältig vor der Anbringung durch und folgen genau unseren Hinweisen.

Verwenden Sie den Griff ausschließlich in der vorgegebenen Art. Die Befestigung muss kraft- oder formschlüssig an Wänden, Decken oder Böden erfolgen. Nur so besitzt der Badgriff die angegebene Belastungsgrenze.

Das sich im Lieferumfang befindliche Befestigungsmaterial eignet sich ausschließlich für den Einsatz bei folgenden Wandmaterialien:

Schrauben ohne Dübel: bei Holzwänden

Schrauben mit Dübeln: bei Betonwänden (Voll- oder Porenbeton), Steinwänden (Verbundmauerwerk, Ziegelstein)

Verwenden Sie bei anderen Untergründen, als den zuvor erwähnten, entsprechende spezielle Schrauben und Dübel, die Sie im Fachhandel beziehen können. Lassen Sie sich vom Fachmann beraten, gerade auch in Bezug auf die unten angegebene maximale Belastung. Vergewissern Sie sich auch, dass der verwendete Untergrund den jeweiligen Belastungen standhält.

Bei etwaigen Beschädigungen jeglicher Art darf der Haltegriff nicht weiter verwendet werden!

Typ: ATORE Haltegriff - für Duschen und Badewannen

Maximale Belastung: max. 120 kg Zuglast

Klassifizierung: Halterungen, Hand-Griffe und Halter für den Privathaushalt.

Prüforganisation: TÜV Rheinland®

CP
Congratulations on your purchase of our exclusive bath accessory from the ATORE series.

Please note that the bath grip is for use at home and is only designed for supporting movements such as walking or supporting and standing up or sitting down.

Please read the installation instructions carefully and follow them exactly to ensure a secure and stable fixing of the ATORE bath grip.

Use the grip only as instructed. For it to achieve the specified limit load, it should either be form-fitted or friction-locked on walls, roofs or floors.

The fastening material provided is suitable only for use with the following types of walls:

Screws without dowel pins: for wooden walls

Screws with dowel pins: for concrete walls (full or porous concrete), stone walls (compound masonry, brick)

For surfaces other than the ones mentioned above, use suitable screws and dowel pins available in hardware stores. Ask an expert, keeping in mind the maximum load mentioned below.

Make certain that the base will be able to withstand the expected loads.

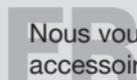
Do not use the grip anymore once it is damaged in any way!

Type: ATORE - grab rail for showers and bathtubs

Maximum load: max. 120 kg pull force

Classification: Grips, hand grips and holders for home use.

Tested by: TÜV Rheinland®



Nous vous remercions d'avoir acheté un de nos accessoires de salle de bain de haute qualité de la série ATORE.

Veillez noter que la poignée pour salle de bain que vous avez achetée est adaptée pour les particuliers uniquement et sert exclusivement à soutenir les personnes lors de mouvements comme la marche ou l'appui, ou lors du passage en position debout ou assise. Pour une fixation sûre et stable de la poignée pour salle de bain ATORE, veuillez lire attentivement les instructions de montage avant de procéder à la fixation puis suivre scrupuleusement nos indications.

N'utilisez la poignée que pour l'usage qui lui a été attribué. La fixation aux murs, plafonds ou sols doit être réalisée par adhérence ou par liaison, sans quoi, la poignée de salle de bain ne supporterait pas la limite de charge donnée.

Le matériel de fixation fourni ne peut être utilisé qu'avec les types de murs suivants :

Vis sans chevilles : pour les murs en bois

Vis avec chevilles : pour les murs en béton (béton plein ou béton cellulaire), murs en pierre (maçonnerie de parement, briques)

Pour d'autres surfaces que celles évoquées

précédemment, veuillez utiliser des vis et des chevilles appropriées. Vous pouvez vous les procurer dans des magasins spécialisés.

Laissez-vous conseiller par un professionnel, et ce, particulièrement en ce qui concerne la limite de charge indiquée ci-dessus. Assurez-vous également que la surface utilisée résiste à la charge indiquée.

En cas de dommages de quelque sorte, la poignée ne doit plus être utilisée !

Type : ATORE - poignée de maintien pour douche et baignoire

Limite de charge maximale : max. 120 kg de charge de traction

Classification : Crochets, poignées et supports pour usage privé.

Organisme de contrôle : TÜV Rheinland®

Gefeliciteerd met de aankoop van ons kwaliteitsproduct uit de ATORE serie.

U moet er rekening mee houden dat de handgreep die u hebt gekocht, bedoeld is voor huishoudelijk gebruik en uitsluitend dient als steuntje in de rug bij het lopen, om u vast te houden en als u plaats neemt in het bad, erin opstaat of eruit stapt. Lees eerst de montagehandleiding zorgvuldig door en volg de aanwijzingen stipt op voor een deugdelijke en veilige bevestiging van de ATORE handgreep.

Gebruik de greep uitsluitend zoals afgebeeld en zorg voor een strakke en stevige montage aan wand, plafond of vloer. Alleen dan kunt u de handgreep ten volle belasten.

Gebruik het meegeleverde bevestigingsmateriaal alleen bij de volgende soorten wanden:

schroeven zonder pluggen: houten wanden

schroeven met pluggen: wanden van beton (massief beton of gasbeton), muren van steen (metselwerk, bakstenen)

In alle andere gevallen moet u speciale schroeven en pluggen gebruiken die verkrijgbaar zijn in speciaalzaken. Vraag een vakman om advies, vooral met het oog op de bovengenoemde ma-

ximale belasting. Vergewis u er ook van dat de ondergrond die u gebruikt, bestand is tegen de belasting.

Na eventuele beschadigingen van welke aard dan ook, kunt u de handgreep niet meer gebruiken!

Type: ATORE - handgreep voor bad en douche

Maximale belasting: max. 120 kg treklast

Classificatie: armaturen, handgrepen en houders voor huishoudelijk gebruik.

Keuringsdienst: TÜV Rheinland®

Srdečně blahopřejeme ke koupi našeho kvalitního koupelnového doplňku ze série ATORE.

Respektujte prosím, že se u tohoto koupelnového držadla jedná o madlo pro domácnost a slouží výhradně k podpoře osob při pohybech, jako chůzi či stání, k podpoře při sedání či vstávání ze sedu.

Pro bezpečné a stabilní upevnění koupelnového držadla ATORE si prosím před instalací pečlivě přečtěte návod k montáži a řiďte se přesně našimi pokyny.

Madlo používejte výhradně určeným způsobem. Upevnění musí být provedeno silovým a tvarovým stykem ke stěnám, stropům či podlahám. Jen tak má koupelnové držadlo uvedenou mez zatížení.

Upevňovací materiál obsažený v dodávce se hodí výhradně pro použití u následujících materiálů stěny:

Šrouby bez hmoždinek: u dřevěných stěn

Šrouby s hmoždinkami: u betonových stěn (klasický beton nebo pórobeton), kamenných stěn (kompozitní, cihlové zdivo)

U jiných podkladů než výše zmíněných, použijte odpovídající speciální šrouby a hmoždinky, které můžete zakoupit ve specializovaném obchodě. Nechte si poradit odborníkem, zejména i vzhledem k výše uvedenému maximálnímu zatížení. Ujistěte se též, že použitý podklad příslušným zatížením odolá.

Při případných poškozeních jakéhokoliv druhu nesmí být přídržné madlo dále používáno!

Typ: Přídržné madlo ATORE – pro sprchy a vany

Maximální zatížení: max. 120 kg zatížení v tahu

Klasifikace: Upínací ústrojí, madla a držák pro domácnost.

Zkušebna: TÜV Rheinland®

Blahoželáme vám ku kúpe nášho vysokokvalitného kúpeľňového doplnku zo série ATORE.

Upozorňujeme, že v prípade zakúpeného kúpeľňového držadla ide o držadlo určené pre domácnosti a slúži výlučne na podporu osôb pri pohybe, ako je chôdza alebo držanie, a na podporu pri vstávaní/sadaní.

Na bezpečné a stabilné upevnenie kúpeľňového držadla ATORE si pred pripevnením dôkladne prečítajte návod na montáž a presne dodržiavajte naše pokyny.

Držadlo používajte výlučne určeným spôsobom. Upevnenie sa musí realizovať silovým a tvarovým spojením na stenách, stropoch alebo podlahách. Len tak bude mať kúpeľňové držadlo uvedenú medzu zaťaženia.

Upevňovací materiál, ktorý je súčasťou balenia, je vhodný výlučne na použitie pri stenách z nasledujúcich materiálov:

skrutky bez hmoždinky: pre drevené steny

skrutky s hmoždinkou: pre betónové steny (plný betón alebo pórobetón), tehlové steny (kompozitné murivo, tehly)

Pri iných podkladoch, aké boli práve spomenuté, použijete špeciálne skrutky a hmoždinky, ktoré môžete zakúpiť v špecializovaných predajniach. Nechajte si poradiť od odborníka aj ohľadne vyššie uvedeného maximálneho zaťaženia. Uistite sa, že použitý podklad vydrží príslušné zaťaženie.

Pri prípadných poškodeniach akéhokoľvek druhu nesmiete držadlo ďalej používať!

Typ: Držadlo ATORE – pre sprchy a vane

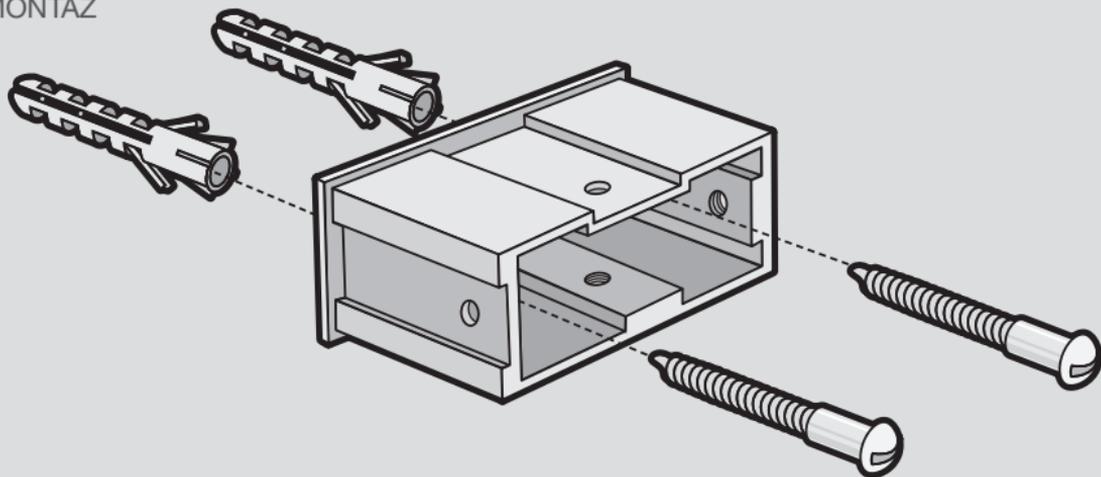
Maximálne zaťaženie: max. 120 kg zaťaženia v ťahu

Klasifikácia: držadlá, rukoväte a držiaky pre domácnosti.

Skúšobná organizácia: TÜV Rheinland®

DE: ZUSAMMENBAU
GB: ASSEMBLY
FR: ASSEMBLAGE
NL: MONTAGE
CZ: MONTÁŽ
SLO: MONTÁŽ

1



DE: Unbedingt je Wandhalter 2 Schrauben und 2 Dübel verwenden. Keine Klebemontage möglich!

GB: Use two screws and two dowel pins for each wall bracket. Sticking with adhesive not possible!

FR: Toujours utiliser 2 vis et 2 chevilles par supports muraux. Montage adhésif impossible !

NL: Gebruik per wandgreep altijd 2 schroeven en 2 pluggen. Kan niet tegen de wand worden gelijmd!

CZ: Pro každou úchytku do stěny použijte vždy 2 šrouby a 2 hmoždinky. Montáž pomocí lepidla není možná!

SLO: Pre každý nástenný držiak použite vždy 2 skrutky a 2 hmoždinky. Montáž pomocou lepidla nie je možná!

DE: ZUSAMMENBAU
GB: ASSEMBLY
FR: ASSEMBLAGE
NL: MONTAGE
CZ: MONTÁŽ
SLO: MONTAŽ

